

■ Normung (Deutschland)

- Die Art der Ausführung von Hausinstallationen (inklusive Antennen-Verteilssysteme) **ist für jeden Installateur bindend** in der DIN 18015 festgelegt.

Folgende Punkte sind besonders zu beachten:

- Der Montageort der Verteilkomponenten muss trocken und erschütterungsfrei sein. Die zulässige Umgebungstemperatur darf nicht überschritten werden.
- Antennenleitungen dürfen nicht direkt in oder unter Putz verlegt werden. Vielmehr müssen diese gegen Beschädigung geschützt und **auswechselbar** sein!
- Das Verteilnetz ist mit dem Hauptpotentialausgleich zu verbinden. (VDE 0855 / Teil 1 bzw. EN 50083-1).
- Die Mindestausstattung einer Wohneinheit mit Antennensteckdosen ist in der DIN 18015-2 festgelegt.

■ Empfehlungen

SPAUN electronic empfiehlt ...

- mindestens zwei Antennensteckdosen pro Wohnzimmer und mindestens eine Antennensteckdose in jedem weiteren Wohn- und Schlafraum;
- die Verwendung von dämpfungsarmem Koaxialkabel mit einer maximalen Dämpfung von 30 dB/100 m @ 2 GHz;
- den Aufbau des Verteilnetzes grundsätzlich in Sternstruktur vorzunehmen. Dabei sollte die Leitungsführung in großzügig dimensionierten Leerrohren erfolgen, um auch zukünftigen Anforderungen gerecht zu werden;
- für interaktive Dienste die benachbarte Installation einer Telefondose.

■ Standards / regulations

- Almost every country has its own regulations for the construction and operation of TV distribution systems. You have to be familiar with your national regulations.*

Some items are of special interest:

- The installation places must be dry and free of shaking. The specified operation temperature range must not be exceeded.*
- In some countries the coaxial cables must not be put into the wall directly, conduit pipes must be used to protect the cable against mechanical harm and to make a change of cable possible.*
- The distribution network has to be grounded, please refer to your national regulations (EN 50083-1).*
- In some countries even the number of TV outlets per room is committed.*

■ Recommendation

SPAUN electronic recommends:

- to install at least two TV outlets per living room and at least one TV outlet per bedroom;*
- to use low-loss coaxial cable with max. 30 dB / 100 m @ 2 GHz;*
- to use the star architecture for the distribution network. Large conduit pipes should be used to be flexible for future extensions;*
- to install TV outlet and telephone socket side-by-side to make interactive services possible.*

Beschreibung und Betriebsanleitung für

Mehrbereichsverstärker MBV ... und UKW-Verstärker VFM ...

Description for multiband amplifiers MBV ... and FM radio amplifiers VFM ...

Die Mehrbereichsverstärker der Baureihe MBV ... und die UKW-Verstärker VFM ... sind für den Einsatz in kleinen bis mittelgroßen Gemeinschaftsantennenanlagen konzipiert. Technische Daten siehe Innenteil. *These amplifiers are designed for small and medium sized community antenna systems. Technical data inside.*

- Entsprechend der Norm EN 50083. *According to EN 50083.*



- Schirmungsmaß: 47 ... 470 MHz \geq 75 dB
Screening factors: 470 ... 862 MHz \geq 65 dB

- Metallgehäuse für Innenraummontage. *Metal housing for interior installation.*

Blue Kunststoff-Seitenteile für Wandbefestigung. Blue plastic sideparts for wall mount installation.

- Schutzklasse II u. Schutzart IP 20 / *Protection classes II. IP 20*

- HF-Anschlüsse: 75 Ohm koaxial / *RF-Connector: 75 Ohm coaxial*
F-Connectoren nach IEC 169-24.
F-connector according to EN 60169-24.

- Umgebungstemperaturbereich / *Operating temperature range:*
-20°C ... +50°C (253 ... 323 K).

Montagehinweis / Installation advice:

Die Montage sollte an geschützter Stelle, möglichst unmittelbar nach der Antennenableitung auf ebener und nicht brennbarer Fläche erfolgen. *All devices should be installed at dry places on a flat ground near the aerials.*

SPAUN//electronic

NACHRICHTEN- UND SATELLITENTECHNIK

Byk-Gulden-Str. 22

D-78224 Singen

Telefon: + 49 (0) 7731-86730

Telefax: + 49 (0) 7731-64202

e-mail: hotline@spaun.de

www.spaun.de

104429/09.02

Technische Daten / Technical data:

Typ / Type:		VFM 120 F	VFM 25 F
Symbol			
Frequenzbereiche / Frequency range:		B II	B II
Verstärkung / Gain:	B I	----	----
	B II (UKW / FM)	12 dB	25 dB
	B III	----	----
	B IV / V	----	----
Pegelstellbereich / Gain variation range:		----	0 ... -10 dB
Rauschmaß / Noise figure:		< 6 dB	< 5 dB
Max. Ausgangspegel: EN 50083-5	60 dB IMA ₂	----	----
	Max. outputlevel: 66 dB KMA	115 dB μ V *)	115 dB μ V *)
Netzanschluss / Mains powering:		230 V ~ / 50 ... 60 Hz	
Max. Leistungsaufnahme: Max. power consumption:		4 W	4,5 W
Fernspeisung möglich: Remote powerable:		Nein / No	Nein / No
Passendes Fernspeise-Netzgerät: Remote power supply:		----	----

MBV 420 F	MBV 424 PF	MBV 429 PF
B I + B II + B III + B IV / V	B I + B II + B III + B IV / V	B I + B II + B III + B IV / V
10 dB	24 dB	30 dB
10 dB	24 dB	30 dB
20 dB	24 dB	30 dB
20 dB	24 dB	30 dB
----	0 ... -10 dB	0 ... -10 dB
4,5 ... 6 dB	6 ... 7 dB	5 ... 7 dB
103 dB μ V	110 dB μ V	114 dB μ V
112 dB μ V	114 dB μ V	114 dB μ V
230 V~ / 50 ... 60 Hz	U ~: 100...240 V / 50...60 Hz	
5,5 W	6 W	8 W
Ja / Yes	Ja / Yes	Ja / Yes
SN 15 / 380	SN 15 / 380	SN 15 / 500

*) EN 50083-5 / 60 dB KMA